



伏流潛行

女性社運工作者練功手記

張育華
王芳萍
拔耐·茹妮老王(秋月)
合著

伏流潛行



女性社運工作者練功手記

張育華

王芳萍

拔耐·茹妮老王(秋月)



目錄

序

一本生疏了十年才出版的書／王芳萍——004

找回屬於人民的政治歷史與教育志業／廉兮——012

伏流·潛行：女性運動者的生命政治／夏林清——028

歷史留影——050

練功手記

在低地蜿蜒前行的實踐——062

「組織起來共同發展吧！」——我的政治性生成歷程—— 180

Fudafudak 金色波浪：茹妮老王的勞動女兒—— 350

回音壁

滴水穿石，成流／林小豆—— 432

附錄

〈長虹橋的那一邊〉紀錄片及簡介—— 436



伏流潛行



女性社運工作者練功手記

張育華

王芳萍

拔耐·茹妮老王(秋月)



目錄

序

一本生了十年才出版的書／王芳萍——004

找回屬於人民的政治歷史與教育志業／廉兮——012

伏流·潛行：女性運動者的生命政治／夏林清——028

歷史留影——050

練功手記

在低地蜿蜒前行的實踐——062

「組織起來共同發展吧！」——我的政治性生成歷程——180

Fudafudak 金色波浪：茹妮老王的勞動女兒——350

回音壁

滴水穿石，成流／林小豆——432

附錄

〈長虹橋的那一邊〉紀錄片及簡介——436



序一

一本生了十年才出版的書

文／王芳萍

二〇一三、十一、廿九

這本書從育華的論文書寫到正式出版，一拖十年。若從女工故事緣起來算，要算上十七年。

很早以前，「女工團結生產線」計劃出版女工故事，由女線眾成員分工訪談書寫，我負責編輯工作；一九九七年九月，因台北市公娼抗爭開打，女線全力投入，女工故事的編輯就此擱置。

外在戰況頻仍，又沒有專職編輯人員，也沒有專款經費，這一擱又是幾年。二〇〇二年，我向女線加入的「亞洲女工委員會」(Committee for Asian Women 簡稱CAW) 網絡爭取補助，祕書長歐美寶支持女線台幣十萬元出版女性經驗的書籍，終於有了一點糧草，可以重啟女工故事，但之前訪談的女工朋友們，事隔多年，生命

各有變化，重啟書寫的難度增加。我暫時把書錢放著，女書出版的責任未了。

二〇〇六年育華完成輔大心理所的碩士論文¹，她的論文，是我們這支運動隊伍中，第一個用運動者自身，對實踐歷程的回觀反映的敘事探究，梳理運動者生成的論文，她曾離開運動再回來，這個書寫，是認了自己運動者的角色，也認了運動；夏林清提案，認為她的女性經驗值得出版，一些台灣和大陸的學者朋友，因為閱讀了她的論文，而理解我們在做什麼；於是我們決定出版女性組織者的故事書！育華在女線高雄分部消失數年後，回歸運動隊伍，繼續在高雄出發，我曾與她在高雄女線共同打拼，理解她的故事出土不易，獨自拓荒也十分艱難，我接下此書編輯工作。

二〇〇七年，我的妓運大將公娼官秀琴突然落海身亡，女書編輯工作再度延宕，始終不放棄出書的夏林清，二〇〇九年時又提議：芳萍剛完成碩士論文，又在高雄女線工作過，就和育華的論文一起出版吧！剛生完論文，我沒有意願編輯自己的文字，還好，運動同志莊妙慈拔刀相助，基於對工作室這個運動團體的歷史情感，她認為這活兒終究要有人做，接下主編，同時增加一個作者——女工出身的拔耐（王秋月）。妙慈協助秋月整理糾結的家庭經驗，和複雜厚重的工會經驗，但沈澱梳理的條件一直不足，接著串連三人不同形式的文體結構，也是個工程，因著運動形勢及團體狀

態的變化，二〇一二年尾，妙慈擔心作業不及，卸下編務，我再接力。

我們三人對於各自的生命經驗要轉出成書，都沒有積極的動能，雖然理性上知道出書不是為了「個人」，我們取之於公共的運動資糧，是該沈澱轉出為公共所用，但現實拓路各自仍有許多關卡待突破，過往歷史我們習慣放在抽屜；夏林清再三提點，我們這支運動路線的實踐經驗，若是自己不說，歷史刻痕終將掩埋、灰飛湮滅。

我明瞭，歷史的詮釋，總是被有條件拿著紀錄工具的人說，我們自己不說，誰說！這書還是得出；我們三人不是一流菁英，也非氣魄開路的俠女之流，平凡生命的各種軟弱難堪，我們都有，自己生命文字經驗的生產著實不易，而真實無掩飾的文字攤向公共，另有一番折騰；育華關切先生鴻璋的感受，拔耐也在乎社會對原住民家人不易理解，執編作業的最後，她們文章想撤，我很氣餒，雖不願放棄，但也感嘆這書要出版，真是拖磨；還好有年輕人的鼓勵，二〇一三年加入執編的巫宛蓉，比我們年輕十多歲，長期參加新莊樂生院保留運動，她殷殷期盼，要我們走過的路，翻土落痕！

年輕人的催促，讓我們繼續面對困難。夏和我與育華、鴻璋在高雄一起對話，鴻璋是我們多年的工運好伙伴，支持育華的運動生涯，他只考慮家人略微更動幾字；最

後，育華選擇保留二〇〇四年的論文原貌，不更動當時的敘說脈絡與內容，只加上簡短後記。

拔耐·茹妮老王（秋月）的故事，沒有條件緩步細梳，有關新光關廠抗爭及家庭經驗的文字，是妙慈從既有的資料匯整而成；包括拔耐過去自己所寫的文章，加上輔大心理研究所陳盈君二〇〇四年的碩士論文，〈走向她——解構社會壓迫的另外一種取徑〉，其中有關秋月故事；而拔耐在倉運聯及都市原住民的經驗，則是二〇一三年拔耐口述，基隆火盟的新進工作者林小豆紀錄整理；最後，沈重的家人故事公開的難題，夏林清協助拔耐來回台東老家幾回之後，她終於挺直面對故事出土；而文字呈現仍嫌不足，拔耐二〇〇六年自拍的家庭紀錄片：〈長虹橋的那一邊〉，十分鐘的光碟，隨書附錄，珍貴的影像是最好的補充。

而我的部份，大致取材於二〇〇九年輔大心理所的碩士論文，但當時論文焦點為台北市公娼抗爭事件的紀實，我的運動歷程的回觀反映當時較簡單帶過，為統合三人的文章結構，我在二〇一三年對這部份進行增補，並改寫當年論文反映不夠清晰之處；至於論文中公娼抗爭事件和日日春運動的紀實，我則摘選與個人行動有關聯或較深刻的章節至此書，對公娼事件整個過程有興趣的讀者，須另行翻閱論文²。

幾番折騰，最後必須趕上台北市文化局及文化部的出版補助的期限時間，編務進度嚴重擠壓下游執編的巫宛蓉、美編黃淥、和寫序的廉兮；黃淥也是樂生院保留運動的成員，廉兮是長期支持運動的盟友，他們三人在運動相挺下承擔這份擠壓。這本書，從女工故事轉折，終於到女性組織者經驗出土，我遺憾沒有完成女工故事的任務，而這支運動路線的組織者實踐經驗的披露，這本書也只是一個開頭。

在二〇〇六年育華論文之前，我們這支運動路線中，最早是何燕堂³，還是學生尚未進入第一線實踐時，他的碩士論文便承擔起書寫新光關廠抗爭歷史的任務；接著常建國⁴、李易昆⁵、田淑蘭⁶、王醒之⁷、蘇雅婷⁸、陳柏偉⁹：等人，就自己在運動實踐線上的工傷、外勞、台汽工人、基隆運輸工會、報業工會、工人歌曲運動等工作案例，以論文進行反思；而基進教育工作的實踐，也有王慧婉¹⁰、王芝安¹¹、侯務葵¹²等人的描述；而繼育華之後，也有多位實踐多年的運動者，藉學院的論文書寫，回觀反映運動者自身生成實踐歷程的，有王芳萍、賴香伶¹³、吳永毅¹⁴、黃小陵¹⁵、李丹鳳¹⁶等人；顧玉玲¹⁷則以實踐經驗為本進行移工論述；用夏林清的語言，我們是「在關係協作的踐行過程中，生產出手工知識」；這些運動實踐者在地生產的知識和方法，有待未來發展更多條件，將其轉出，提供社會更公共化的討論和學習。

- 1 張育華 (2006) , 〈移動的疊影——我在低地蜿蜒前行的實踐歷程〉, 輔仁大學心理學系研究所碩士論文。
- 2 王芳萍 (2009) , 〈女性運動者的政治性生成——公娼抗爭和日日春運動紀實〉, 輔仁大學心理學系研究所碩士論文。論文描述公娼抗爭紀實一百多頁, 伏流一書摘錄十九頁; 日日春運動則摘要描述性工作除罪政策倡議過程共二十五頁, 伏流一書摘錄五頁。
- 3 何燕堂 (1994) , 〈勞工集體抗爭行動的形式與動員: 新光士林廠開廠抗爭的個案研究〉, 東吳大學社會學研究所碩士論文。
- 4 常建國 (1994) , 〈生命從此轉向——工傷經驗、理解與行動〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。
- 5 李易昆 (1994) , 〈他們為什麼不行動——外籍勞工行動策略差別之研究〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。
- 6 田淑蘭 (1995) , 〈公營事業工人面對民營化的生涯策略——臺汽個案研究〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。
- 7 王醒之 (1997) , 〈「打造」藍領生涯——從一個勞資爭議過程看藍領工人生涯的限制與迷思〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。
- 8 蘇雅婷 (1997) , 〈組織變革的一個案例研究——由行動理論觀點看管理顧問介入的作用〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。

9 陳柏偉 (1997) , 〈唱工人的歌——台灣自主工運抗爭歌曲與抗爭空間之形構〉, 台灣大學建築與城鄉研究所碩士論文。

10 王慧婉 (1997) , 〈我們是一群女老師〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。

11 王芝安 (1997) , 〈面具後的臉孔〉, 輔仁大學應用心理學研究所碩士論文。

12 侯務葵 (2007) , 〈踏上未竟之路：發展教師專業社群的行動研究〉, 輔仁大學心理學系研究所碩士論文。

13 賴香伶 (2010) , 〈走自己的路！一條台灣左翼工運路徑的回看〉, 世新大學社會發展研究所碩士論文。

14 吳永毅 (2010) , 〈運動在他方：一個基進知識分子的工運自傳〉, 香港理工大學應用社會科學系博士論文。

15 黃小陵 (2012) , 〈不想棄械投降！工傷者反壓迫運動與實踐反思〉, 世新大學社會發展研究所碩士論文。

16 李丹鳳 (2013) , 〈跨海牽手, 「僵」界同行, 移民家庭內外界線的形構與鬆動〉, 暨南國際大學東南亞研究所碩士論文。

所碩士論文。

17 顧玉玲 (2010) , 〈自由的條件：從越傭殺人案看台灣家務移工的處境〉, 交通大學社會與文化研究所碩士論文。



序二

找回屬於人民的政治歷史與教育志業

文／廉兮（東華大學課程設計與潛能開發學系副教授

東華大學多元文化教育中心主任）

這本書得以面世實屬不易。

我和本書作者群的結識以及協同對話，始於我在二〇〇一年回台工作，選擇到花蓮紮根，翻動教育土壤。十餘年來藉由台灣自主工運累積的底邊社會視野，攪動中產階級的學校教育意識型態。我在和花蓮的基層教師、學生與原鄉部落婦女共同發展家園的教習行動中，體認到西方社會批判觀點，也許在文化與社會分析過程中，有某種他山之石的參考作用。但是根植於西方資本主義的學術社群的世界觀，也遮蔽甚至隔絕了我們對本土社會歷史與人文生活的認識視角。如果意識型態是主流文化如何敘述自身的故事，我們的社會怎麼說出屬於生活在这片土地上的人們的自我

認識與集體生存的故事？

人民集體求生的歷史

二〇一三年十一月初芳萍寫信給我，告知本書終於接近完稿，預計年底出書。我很高興知道這群長年立足於社會底層、啟動社會變革契機的台灣左翼女性草根運動者，她們的工作過程與行動認識終於得以成為公共知識。對於想要辨識社會差異處境與發展變革的人們而言，更是重要的學習資源。

這個資源得來不易。芳萍描述這本書從最初構想到出版，歷經十年。此書接力編輯製作的過程，我看到深埋在社會底層勞動結構的不只是底層勞動者，還有這群堅持和底邊勞動者同行的草根運動者。夏林清以「伏流·潛行」比喻女性運動者日以繼夜的埋頭在六色水域的工運組織工作，這本書呈現了這群左翼女性組織工作者在全身而入的政治行動中的生命路徑。書中刻畫的女性草根政治運動者的生命容顏，一如地底清泉，當它湧現時，人們一方面訝異於它的存在，一方面也看到屬於人民的歷史，並非來自上位者的施捨，而是人民投身於反抗政治的創造行動。

至今在台灣，不僅是勞工的價值被輕視，即使是為勞動者爭取權益的意義，也不